

(2) Except as otherwise provided in this Agreement, this Agreement or any action taken under it shall not affect or nullify the rights and obligations of a Party under existing agreements to which it is a party.

(3) The Parties shall endeavour to refrain from increasing restrictions or limitations that would affect the application of this Agreement.

(4) Any ASEAN Member State may defer its participation in the implementation of this Agreement provided that a notification is given to the other parties within twelve (12) months from the date of signing of this Agreement. Any extension of the negotiated concessions to such ASEAN Member State shall be voluntary on the part of the parties participating in such implementation. The ASEAN Member State concerned shall participate in the implementation of this Agreement at a later date on the same terms and conditions, including any further commitments that may have been undertaken by the other parties by the time of such participation.

ARTICLE 14

Amendments

The provisions of this Agreement may be modified through amendments mutually agreed upon in writing by the Parties.

ARTICLE 15

Depository

For the ASEAN Member States, this Agreement shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to India and each ASEAN Member State.

ARTICLE 16

Entry into Force

(1) This Agreement shall enter into force on 1 July 2004.

(2) The Parties undertake to complete their internal procedures for the entry into force of this Agreement prior to 1 July 2004.

(3) Where a Party is unable to complete its internal procedures for the entry into force of this Agreement by 1 July 2004, the Agreement shall come into force for that Party upon the date of notification of the completion of its internal procedures. The Party concerned, however, shall be bound by the same terms and conditions, including any further commitments that may have been undertaken by the other Parties under this Agreement by the time of such notification.

(4) A Party shall upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Agreement notify all the other parties in writing.

IN WITNESS WHEREOF, WE have signed this Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation between the Republic of India and the Association of South East Asian Nations.

DONE at Bali, this 8th day of October, 2003 in duplicate copies in the English Language. For the Republic of India

 ATAL BIHARI VAJPAYEE

Prime Minister

(2) 除本协议另有规定外，本协议或根据本协议采取的任何行动不得影响或使一方根据其已成为缔约方的现有协议所享有的权利和义务失效。

(3) 各方应努力避免增加可能影响本协议适用性的限制或限制。

(4) 任何东盟成员国可推迟其参与本协议的实施，但须在本协议签署之日起十二（12）个月内将通知送达其他各方。对如此东盟成员国所做的谈判让步的任何延长，应由参与此类实施的其他各方自愿决定。有关的东盟成员国应

在稍后的日期根据相同的条款和条件参与本协议的实施，包括在此参与时间之前其他各方可能已做出的任何进一步承诺。

ARTICLE 14

修正案

本协议的条款可通过缔约方书面共同同意的修正案进行修改。

ARTICLE 15

Depository

对于东盟成员国，本协议应存放于东盟秘书长处，该秘书长应迅速向印度和每个东盟成员国提供其经认证的副本。

ARTICLE 16

生效

(1) 本协议应于2004年7月1日生效。

(2) 各方应于2004年7月1日前完成其对本协议生效的内部程序。

(3) 如一方未能于2004年7月1日前完成其对本协议生效的内部程序，则该协议应自其通知完成内部程序之日起对该方生效。然而，有关各方应受相同条款和条件的约束，包括在该通知发出时其他各方根据本协议可能已作出的任何进一步承诺。

(4) 一方在其对本协议生效的内部程序完成后，应以书面形式通知所有其他方。

为证，我们已签署此印度共和国与东南亚国家联盟之间的全面经济合作框架协议。

国家。
在巴厘岛完成，2003年10月8日，英文文本，一式两份。为印度共和国

 阿塔尔·比哈里·瓦杰帕伊 总

理

For Brunei Darussalam

HAJI HASSANAL BOLKIAH
Sultan of Brunei Darussalam
For the Kingdom of Cambodia

SAMDECH HUN SEN
Prime Minister
For the Republic of Indonesia

MEGAWATI SOEKARNOPUTRI
President
For the Lao People’s Democratic Republic

BOUNNHANG VORACHITH
Prime Minister
For Malaysia

MAHATHIR BIN MOHAMAD
Prime Minister
For the Union of Myanmar

GENERAL KHIN NYUNT
Prime Minister
For the Republicof the Philippines

GLORIA MACAPAGAL-ARROYO
President
For the Republic of Singapore

GOH CHOK TONG
Prime Minister
For the Kingdom of Thailand

DR. THAKSIN SHINAWATRA
Prime Minister
For the Socialist Republic of Viet Nam

PHAN VAN KHAI
Prime Minister

ANNEX A
No. 6-digit HS
Code Description
1 160413 Sardines, sardinella and brisling or sprats, whole or in pieces
2 160414 Tunas, skipjack and atlantic bonito, prepared or preserved
3 180400 Cocoa butter, fat and oil
4 180500 Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter

For 文莱达鲁萨兰

哈吉·哈桑奥尔·博尔基亚 文莱达
鲁萨兰苏丹 For 柬埔寨王国

桑德奇·洪森总理为印度尼西亚
共和国

梅加瓦蒂·苏加诺普特里 总统 For 老挝人民
民主共和国

本南·沃拉奇蒂 总理 For 马
来西亚

马哈蒂尔·宾·穆罕默德 总理
For 缅甸联邦

钦宁·吴尼 总理 For 菲律宾共和国

格洛丽亚·马卡帕加尔-阿罗约 新
加坡共和国总统

吴作栋 泰国王国总理

他信·辛哈瓦塔纳 越南社会主义共和国总
理

潘文凯 总理

附件A 编号 6位HS编码 描述 1 160413 沙丁鱼、鲱鱼和鲱鳅或鲱鱼，整只或切块 2
160414 金枪鱼、鲭鱼和北大西洋鲐鱼，加工或保存 3 180400 可可脂、脂肪和油 4
180500 可可粉，不含添加糖或其他甜味物质

5 200820 Pineapples, prepared or preserved
6 200949 Other pineapple juice
7 261000 Chromium ores and concentrates
8 261100 Tungsten ores and concentrates
9 270111 Anthracite
10 271311 Petroleum coke - Not calcined
11 271490 Bitumen and asphalt, natural; asphaltites and asphaltic rocks – Other
12 282120 Earth colours
13 282760 Iodides and iodide oxides
14 283410 Nitrites
15 283620 Disodium carbonate
16 283650 Calcium carbonate
17 283711 Of sodium
18 283911 Sodium metasilicates
19 283990 Other
20 290219 Other
21 290220 Benzene
22 290243 p-Xylene
23 290544 D-glucitol (sorbitol)
24 290722 Hydroquinone (quinol) and its salts
25 290723 4,4'- Isopropylidenediphenol (bisphenol A, diphenylolpropane) and its salts
26 290820 Derivatives containing only sulpho groups, their salts and esters
27 290942 Monomethyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol
28 291250 Cyclic polymers of aldehydes
29 291614 Esters of methacrylic acid
30 291619 Other
31 291631 Benzoic acid, its salts and esters
32 291735 Phthalic anhydride
33 291739 Other
34 291829 Other
35 292149 Other
36 292250 Amino-alcohol-phenols, amino-acid-phenols and other aminocompounds with oxygen function
37 292410 Acyclic amides (including acyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof
38 292990 Other
39 293219 Other
40 293799 Other
41 293890 Other
42 294200 Other organic compounds
43 320412 Acid dyes and mordant dyes and preparation based
44 320416 Reactive dyes and preparations based thereon
45 380290 Activated natural mineral products; animal black, including spent animal black
46 381230 Anti-oxidising preparations and other compound
47 382490 Products, preparations and residual products of the chemical
48 401011 Conveyor belts or belting; reinforced only with metal

5 200820 菠萝，制备或保存的 6 200949 其他菠萝汁 7 261000 铬矿石和精矿 8 261100 钨矿石和精矿 9 270111 无烟煤 10 271311 石油焦 - 未煅烧 11 271490 天然沥青和地沥青；沥青质和沥青岩 - 其他 12 282120 土色 13 282760 碘化物和碘氧化物 14 283410 亚硝酸盐 15 283620 碳酸钠 16 283650 碳酸钙 17 283711 氢氧化钠 18 283911 硅酸钠 19 283990 其他 20 290219 其他 21 290220 苯 22 290243 对二甲苯 23 290544 D-甘露糖醇（山梨醇） 24 290722 氢醌（喹啉）及其盐类 25 290723 4,4'-异丙基二苯酚（双酚A，二苯基丙烷）及其盐类 26 290820 仅含磺酸基的衍生物，其盐和酯 27 290942 乙二醇或乙二醇的单甲醚 28 291250 醛的环状聚合物 29 291614 甲基丙烯酸酯 30 291619 其他 31 291631 苯甲酸，其盐和酯 32 291735 邻苯二甲酸酐 33 291739 其他 34 291829 其他 35 292149 其他 36 292250 氨基醇酚、氨基酸酚和其他含氧氨基化合物 37 292410 非环酰胺（包括非环碳酰胺）及其衍生物；其盐类 38 292990 其他 39 293219 其他 40 293799 其他 41 293890 其他 42 294200 其他有机化合物 43 320412 酸性染料和媒染染料及其制备 44 320416 活性染料及其制备物 45 380290 活性天然矿物产品；动物黑，包括废弃动物

黑色 46 381230 抗氧化剂制剂和其他化合物 47 382490 化学品产品、制剂和残留物 48 401011 输送带或传送带；仅用金属加固

49 401012 Conveyor belts or belting; reinforced only with textile material
50 401013 Conveyor belts or belting; reinforced only with plastics
51 401019 Other conveyor belts or belting
52 401029 Transmission belts or belting of vulcanised rubber
53 401410 Sheath contraceptives
54 401519 Gloves, other than surgical
55 410441 Full grains, unsplit, grain splits
56 441129 Other fiberboard of a density exceeding 0.5 g/cm3 but not exceeding 0.8 g/cm3
57 441510 Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cable-drums
58 442010 Statuettes and other ornaments, of wood
59 442090 Other
60 470100 Mechanical wood pulp
61 481139 Other
62 481190 Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibers
63 481390 Other
64 481610 Carbon or similar copying papers
65 481910 Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard
66 482010 Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles
67 482040 Manifold business forms and interleaved carbon sets
68 482090 Other
69 482390 Other
70 490110 In single sheets, whether or not folded
71 491110 Trade advertising material, commercial catalogues and the like
72 491191 Pictures, designs and photographs
73 491199 Other
74 700521 Float glass: colored throughout the mass (body tinted) specified, flashed or merely surface ground
75 731029 Other of cans which are to be closed by soldering or crimping with capacity less than 501
76 740110 Copper matte
77 740311 Cathode and sections of cathodes
78 750110 Nickel mattes
79 750210 Unwrought nickel – nickel, not alloyed
80 780110 Refined lead
81 780191 Containing by weight antimony as the principle other element
82 800110 Unwrought tin, not alloyed
83 841090 Parts, including regulators
84 841199 Other
85 841320 Hand pumps, other than those of subheading No. 8413.11 or 8413.19
86 842839 Continuous-action elevators/conveyors for goods/material
87 842890 Other machinery
88 843221 Disc harrows
89 844820 Parts and accessories of machines of heading No. 84.44 or of their auxiliary machinery
90 844832 Of machines for preparing textile fibers, other than card clothing

49 401012 输送带或传送带；仅用纺织材料加固 50 401013 输送带或传送带；仅用塑料加固 51 401019 其他输送带或传送带 52 401029 硫化橡胶传送带或传送带 53 401410 套管避孕套 54 401519 非手术用手套 55 410441 全粒，未劈开，劈开的谷物 56 441129 密度超过 0.5 g/cm3 但不超过 0.8 g/cm3 的其他纤维板 57 441510 箱、盒、板条箱、鼓和类似包装；电缆鼓 58 442010 木制小雕像和其他装饰品 59 442090 其他 60 470100 机械木浆 61 481139 其他 62 481190 其他纸、纸板、纤维素填料和纤维素纤维网 63 481390 其他 64 481610 碳纸或类似复写纸 65 481910 瓦楞纸或纸板制的纸箱、盒和箱 66 482010 记录簿、账簿、笔记本、订单簿、收据簿、信纸、备忘录、日记和类似物品 67 482040 复写业务表格和夹层碳纸 68 482090 其他 69 482390 其他 70 490110 单张的，是否折叠 71 491110 贸易广告材料、商业目录等 72 491191 图片、设计和照片 73 491199 其他 74 700521 浮法玻璃：整体着色（本体着色）指定，焰色或仅表面磨光 75 731029 容量小于 5 0 1，需通过焊接或翻边关闭的罐的其他 76 740110 粗铜 77 740311 阴极和阴极部件 78 750110 粗镍 79 750210 未加工镍 – 非合金镍 80 780110 精炼铅 81 780191 按重量含锑为主要其他元素 82 800110 未加工锡，非合金 83 841090 零件，包括调节器 84 841199 其他 85 841320 手泵，不包括第 8413.11 或 8413.19 子目中的那些 86 842839 连续动作货物/材料升降机/输送机 87 842890 其他机械 88 843221 圆盘耙 89 844820 第 84.44 税目机器及其辅助机械的零件和附件 90 844832 准备纺织纤维的机器，非卡 clothing

91 844833 Spindles, spindle flyers, spinning rings and ring travelers
92 844839 Other
93 845530 Rolls for rolling mills
94 845590 Other parts
95 846693 For machines of headings Nos. 84.56 to 84.61
96 846789 Other
97 846930 Other typewriters, non-electric
98 847329 Other
99 848071 Injection or compression types
100 848079 Other
101 848180 Other appliances
102 848220 Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies
103 848299 Other
104 848360 Clutches and shaft couplings (including universal joints)
105 848410 Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal

ANNEX B

No. 6-digit HS

Code Description

1 080211 Almonds fresh or dried in shell
2 130110 Lac
3 130120 Gum Arabic
4 130190 Others
5 140110 Bamboos
6 140120 Rattans
7 140190 Other
8 170490 Other
9 252100 Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement
10 252400 Asbestos
11 253090 Other
12 260700 Lead ores and concentrates
13 260800 Zinc ores and concentrates
14 260900 Tin ores and concentrates
15 261510 Zirconium ores and concentrates
16 270112 Bituminous coal
17 270400 Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon
18 270820 Pitch coke
19 271119 Other
20 280920 Phosphoric acid and polyphosphoric acids
21 283327 Of barium
22 284800 Phospides, whether or not chemically defined, excluding ferrophosphorus
23 292241 Lysine and its esters; salts thereof
24 293299 Other
25 300390 Other ayurvedic homeopathic and allopathic medicine for therapeutic prophylactic uses, not put up for retail sale

91 844833 纺锭、纺锭飞梭、纺纱环和环行梭 92 844839 其他 93 845530 轧钢机用卷轴
94 845590 其他零件 95 846693 用于第 84.56 至 84.61 税号机器的 96 846789 其他 97
846930 其他非电动打字机 98 847329 其他 99 848071 注射式或压缩式 100 848079 其
他 101 848180 其他设备 102 848220 锥形滚子轴承，包括锥形和锥形滚子组件 103
848299 其他 104 848360 离合器和轴联接器（包括万向联轴器） 105 848410 金属板材
垫圈和类似接头，与其他材料组合或由两层或多层金属组成 ANNEX B No. 6位HS编码
描述 1 080211 杏仁带壳新鲜或干燥 2 130110 虫胶 3 130120 阿拉伯树胶 4 130190 其
他 5 140110 竹子 6 140120 藤条 7 140190 其他 8 170490 其他 9 252100 石灰石熔剂；
石灰石和其他碳酸盐，用于制造石灰或水泥 10 252400 石棉 11 253090 其他 12
260700 铅矿石和精矿 13 260800 锌矿石和精矿 14 260900 锡矿石和精矿 15 261510 锆
矿石和精矿 16 270112 烟煤 17 270400 煤焦炭和褐煤半焦，是否压块；回转碳 18
270820 沥青焦 19 271119 其他 20 280920 磷酸和多磷酸 21 283327 钡的 22 284800 磷
化物，无论是否化学定义，不包括磷铁 23 292241 赖氨酸及其酯；其盐 24 293299 其他
25 300390 其他用于治疗 and 预防用途的阿育吠陀、顺势疗法和西医，未包装供零售

26 401590 Other articles of apparel & clothing accessories
27 410110
- Whole hides and skins of bovine animals, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 14 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved
28 410121 - - Whole
29 410122 - - Butts and bends
30 410129 - - Other
31 410130 - Other hides and skins of bovine animals, otherwise preserved
32 410140 - Hides and skins of equine animals
33 410310 Raw hides & skins of goats or kids
34 410320 - Of reptiles
35 410390 - Other
36 410512 Sheep/lamb skin leather otherwise pre-tanned w/n split
37 440110 Fuel wood in logs billets etc/in similar forms
38 440130 Sawdust and wood waste/scrap whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms
39 440320 Wood in rough, coniferous
40 440349 Other tropical wood
41 440392 Beech wood in rough
42 440399 Other wood in rough
43 440420 Hoopwood; non-coniferous
44 440710 Coniferous
45 440729 Other
46 440792 Of beech (Fagus spp.)
48 440810 Coniferous
49 440839 Other of tropical wood
50 440890 Veneer sheets plysheets etc of other wood
51 440920 Non-coniferous
52 441011 Waferboard, including oriented strand board of wood
53 441019 Other particle and similar board of wood
54 441213 With at least one outer ply of tropical wood specified in Subheading Note 1 to this Chapter
55 441219 Hardwood plywood
56 441229 Other plywood with at least one outer ply of non-coniferous wood (excluding one layer of particle board)
57 441299 Other plywood, veneered panels and laminated wood panel and laminated wood
58 441600 Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves
59 441820 Doors and their frames and thresholds
60 441830 Parquet panels (teak)
61 442190 Other articles excluding cloth hangers
62 480570 Other paper and paperboard, weighing more than 150 g/m2 but less than 225 g/m2
63 481950 Other packing containers, including record sleeves
64 482311 Self-adhesive
65 560710 Twine, cordage, robes and cables of jute

26 401590 其他服装和服装配件 27 410110 - 牛的整张皮革和皮革，每张皮革重量不超过8公斤，简单干燥时，10公斤，干盐时，或14公斤，新鲜、湿盐或以其他方式保存时
28 410121 -- 整张 29 410122 -- 屁股和弯曲处 30 410129 -- 其他 31 410130 - 其他牛的皮革和皮革，以其他方式保存 32 410140 - 马的皮革和皮革 33 410310 山羊或小山羊的生皮和皮革 34 410320 - 爬行动物 35 410390 - 其他 36 410512 羊/羔皮皮革，其他预处理，未分层 37 440110 原木燃料木块等/类似形式 38 440130 锯末和木材废料/废料，是否压块成原木、briquettes、pellets 或类似形式 39 440320 原木松木 40 440349 其他热带木材 41 440392 山毛榉原木 42 440399 其他原木 43 440420 轮木；非松木 44 440710 松木 45 440729 其他 46 440792 山毛榉（Fagus spp.） 48 440810 松木 49 440839 其他热带木材 50 440890 其他木材的胶合板、plysheets 等 51 440920 非松木 52 441011 薄板，包括木材定向刨花板 53 441019 其他木材颗粒板和类似板 54 441213 至少有一层本章节子目注释1中指定的热带木材的外板 55 441219 硬木胶合板 56 441229 至少有一层非松木外板的胶合板（不包括一层颗粒板） 57 441299 其他胶合板、覆模板和层压木面板 58 441600 桶、桶、桶、桶和其他木制桶匠产品及其零件，包括桩 59 441820 门及其框架和门槛 60 441830 拼花板（柚木） 61 442190 其他文章，不包括布挂钩 62 480570 其他纸和纸板，重量超过150克/平方米但不到225克/平方米 63 481950 其他包装容器，包括唱片套 64 482311 自粘式 65 560710 黄麻绳、绳索、披肩和电缆

66 630510 Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods made up of jute textile bast fibres: -new
67 640312 - - Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots
68 640319 - - Other
69 640320 - Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe
70 640330 - Footwear made on a base or platform of wood, not having an inner sole or a protective metal toe-cap
71 640340 - Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap
72 640351 - - Covering the ankle
73 640359 - - Other
74 640391 - - Covering the ankle
75 640399 - - Other
76 710310 Unworked or simply sawn or roughly shaped
77 710391 Rubies, sapphires and emeralds
78 710399 Other
79 720854 Flat-rolled products, not in coils of a thickness <3 mm, not further worked than hot-rolled, pickled
80 722020 Cold rolled products of stainless steel of width less than 600 mm
81 830890 Other made up articles including parts
82 841191 Of turbo-jets or turbo-propellers
83 841480 Other
84 841810 Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors
85 842481 Agricultural or horticultural
86 842641 On tyres
87 842911 Track laying
88 842940 Tamping machines and road rollers
89 843131 Of lifts, skip hoists or escalators
90 843149 Other
91 843699 Other
92 845221 Automatic units
93 845229 Other
94 845230 Sewing machine needles
95 845320 Machinery for making or repairing footwear
96 846039 Other
97 846390 Other
98 847160 Input or output units, whether or not containing storage units in the same housing
99 847180 Other units of automatic data processing machines
100 847920 Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils
101 847950 Industrial robots, not elsewhere specified or included
102 848190 Parts
103 854129 Other transistors, other than photosensitive transistors
104 851180 Other equipment
105 870899 Other parts and accessories of vehicles of heading 8701-870
106 902290 Other apparatus including parts and accessories of heading 9022
107 920790 Other

66 630510 袋和包，用于包装由黄麻纺织韧皮纤维制成的货物的类型：-新 67 640312 -
- 滑雪靴、越野滑雪鞋和滑雪板靴 68 640319 - - 其他 69 640320 - 鞋底为皮革，鞋面由
横跨脚背和围绕大脚趾的皮革带组成 70 640330 - 在木制基座或平台上制成的鞋，没有
内底或保护性金属鞋头盖 71 640340 - 带有保护性金属鞋头盖的其他鞋 72 640351 - - 覆
盖脚踝 73 640359 - - 其他 74 640391 - - 覆盖脚踝 75 640399 - - 其他 76 710310 未加
工或简单锯切或粗加工 77 710391 红宝石、蓝宝石和祖母绿 78 710399 其他 79
720854 厚度 <3 毫米、未经热轧、酸洗的平板轧制产品 80 722020 宽度小于 600 毫
米的不锈钢冷轧产品 81 830890 其他组合制品，包括零件 82 841191 涡轮喷气式或涡
轮螺旋桨式 83 841480 其他 84 841810 带独立外部门的组合冰箱-冰柜 85 842481 农业
或园艺 86 842641 轮胎上 87 842911 轨道铺设 88 842940 夯实机和道路压路机 89
843131 电梯、提升机或自动扶梯 90 843149 其他 91 843699 其他 92 845221 自动单
元 93 845229 其他 94 845230 缝纫机针 95 845320 制鞋或修鞋机械 96 846039 其他
97 846390 其他 98 847160 输入或输出单元，是否在同一外壳中包含存储单元 99
847180 自动数据处理机其他单元 100 847920 用于提取或制备动物或固定植物

油脂 101 847950 工业机器人，未另行规定或包含 102 848190 零件 103 854129 其
他晶体管，除光电晶体管以外 104 851180 其他设备 105 870899 第8701-870税目车
辆的其他零件和附件 106 902290 第9022税目包括零件和附件的其他设备 107
920790 其他

- 108 940330 Wooden furniture of a kind used in offices
- 109 940360 Other wooden furniture
- 110 960310 Broom and brushes
- 111 960629 Other buttons

ANNEX C

POSSIBLE AREAS OF COOPERATION BETWEEN INDIA AND ASEAN UNDER THE EARLY HARVEST PROGRAMME

No Areas of Economic Cooperation

A. Trade and investment promotion and facilitation activities

- 1 Enhancement of India-ASEAN web linkages to enable better exchange of information on:
- customs procedures, rules and regulations;
 - non-tariff measures (NTMs), including sanitary and phytosanitary (SPS) and technical barriers to trade (TBT);
 - intellectual property rights (IPR) rules and regulations;
 - investment rules and regulations; and
 - biotechnology.

Identification of focal points in India and ASEAN for the areas highlighted above.

2 Trade and investment promotion activities in India and ASEAN via seminars, workshops and trade and investment missions.

3 Facilitation of travel for business people through measures such as simplification of documentation, including visas and fees.

4 Cooperation in the marketing and trading of agro-products.

B. Human Resource Development (HRD), Technical Cooperation & Research and Development (R&D)

5 Small and medium enterprises (SMEs) and family-owned businesses, including training in entrepreneurship and information and communications technology (ICT).

6 ICT and e-commerce.

7 Cooperation among intellectual property rights (IPR) agencies in India and ASEAN, including patents and enforcement of IPR rules and regulations.

8 Technical cooperation in areas such as:Standards and quality control in agriculture products and agro-processing; Production of pulp and paper from non-wood materials; and Production of pulses, cotton and sugar cane.

9 Exchange of publications and information on cotton, jute, kenaf and other textile products.

10 Training in lapidary and mine management and safety.

11 Establishment of twinning programmes between educational and research institutes.

C. Other Areas of Cooperation

12 Cooperation between tourism agencies of India and ASEAN to boost travel between the two regions.

13 Business process outsourcing.

14 Media and entertainment services.

15 Environmental services.

108 940330 办公室用木质家具 109 940360 其他木质家具 110 960310 扫帚和刷子 111

960629 其他纽扣 附件C 早期收获计划下印度与东盟可能的合作领域 经济合作领域 A. 贸易和投资促进和便利化活动 1 加强印度-东盟网络链接，以实现关于以下方面的更好信息交换：海关程序、规则和法规；非关税措施（NTMs），包括卫生和植物卫生（SPS）和技术性贸易壁垒（TBT）；知识产权（IPR）规则和法规；投资规则和法规；以及生物技术。确定印度和东盟在上述领域的重点领域。 2 通过研讨会、工作坊和贸易和投资使团在印度和东盟开展贸易和投资促进活动。 3 通过简化文件程序（包括签证和费用）等措施为商务人士便利化旅行。 4 在农产品市场营销和贸易中的合作。 B. 人力资源开发（HRD）、技术合作与研发（R&D） 5 中小企业（SMEs）和家族企业，包括创业培训和信息和通信技术（ICT）。 6 信息和通信技术（ICT）和电子商务。 7 印度和东盟知识产权（IPR）机构之间的合作，包括专利和知识产权（IPR）规则和法规的执行。 8 在以下领域的技术合作：农产品和农产品加工的标准和质量控制；非木材材料的纸浆和纸张生产；以及豆类、棉花和甘蔗的生产。 9 在棉花、黄麻、黄麻和其他纺织品上交换出版物和信息。 10 宝石加工培训、矿山管理和安全。 11 在教育 and 研究机构之间建立双联计划。 C. 其他合作领域 12 印度与东盟旅游机构之间的合作，以促进两个地区之间的旅行。 13 业务流程外包。 14 媒体和娱乐服务。 15 环境服务。